RADEMACHER

EN

DuoFern HomeTimer 9498-UW / 9498-AL

Translation of the original german instruction manual

Item no.: 3250 13 71 (ultra-white) / 3250 13 81 (aluminium)

VBD 593-02-R1 (03.23)

Table of Contents

1. These instructions 4
2. Key to symbols 4
3. Safety information 5
4. Proper use 6
5. Improper use 7
6. Included in delivery 8
7. General view - operating unit 9
   7.1 Brief description of the keys 10
8. Display symbol legend 11
9. General view - back / 12
   9.1 Exchanging the battery 13
10. Menu overview - main menu and system settings 14
    10.1 Menu overview menu 9.8 / menu 9.9 15
11. Brief description 16
    11.1 Compatible switch ranges 17
    11.2 Overview of features 18
12. Assembly 20
13. Important information prior to initial commissioning 21
14. Brief description of the standard display and main menu 21
    14.1 Opening and closing the menus (example) 23
    14.2 Group and single control 24
15. Initial commissioning with the help of the installation wizard 24
16. Manual operation 29
    16.1 Manual operation - jog mode 30
17. DuoFern settings 31
    17.1 Menu 9.9.1 - Logging DuoFern actuators on/off 32
    17.2 DuoFern radio code 35
    17.3 Remote log on / off 37
18. Menu overview / main menu 38
    18.1 [AUTO] Automatic mode 38
    18.2 Menu 1- Automatic mode on / off 39
    18.3 Switching times [▲ / ▼] 40
    18.4 Menu 2 - Configuration of opening and closing times [▲ / ▼] 42
    18.5 Switch the automatic timer on/off for individual DuoFern actuators 45
    18.6 Automatic dusk function 46
    18.7 Menu 3 - Customising the automatic dusk function [◖] 46
    18.8 Automated solar function 48
    18.9 Menu 4 - Switching the automated solar function on/off [☀] 48
        18.9.1 Setting the local sunshine position 49
    18.10 Automatic dawn function [☀] 50
    18.11 Menu 5 - Customising the automatic dawn time [☀] 50
    18.12 Menu 6 - Configuring the random function [ ] 52
19. Menu 9 - System settings [ ] 53
    19.1 Menu 9.1 - Set time and date [ ] 54
    19.2 Menu 9.2 - Configure motor running time 54
    19.3 Menu 9.3 - Configure ventilation position [▼] 56
    19.4 Menu 9.4 - Set postcode [ZIP] 57
    19.5 Select Menu 9.5 - Switching time programme [ ] 58
    19.6 Menu 9.7 - Set jog mode [T] 59
    19.7 Menu 9.8 - Device settings [ ]; menu overview 60
        19.7.1 Menu 9.8.1 - Automatic summer/winter changeover on/off 61
        19.7.2 Menu 9.8.3 - Set display backlighting 61
        19.7.3 Menu 9.8.5 - Switch key lock on/off 62
        19.7.4 Menu 9.8.7 - Switch reversal of rotation direction on/off 63
        19.7.5 Menu 9.8.9 - Configuration of end points for the tubular motor 64
        19.7.6 Menu 9.8.0 - Display software version 65

Table of Contents

20. Software reset (restore factory settings) 66
21. Dismantling 67
22. Simplified EU Declaration of Conformity 67
23. Technical Specifications 68
24. Factory settings 68
25. Time zone table 69

1. These instructions...

...describe how to install and operate your **DuoFern HomeTimer**.

Before you begin, please read these instructions through completely and follow all the safety instructions.

This manual is a component of the product. Please store it in an easily accessible place. When passing the DuoFern HomeTimer on to a third party, this manual must be passed on as well.

Damage resulting from non-compliance with these instructions and safety instructions will void the guarantee. We assume no liability for any consequential damage.

2. Key to symbols

Risk of fatal electric shock.

This sign warns of danger when working on electrical connections, components, etc. It requires that safety precautions be taken to protect the life and health of the person concerned.

This concerns your safety.

Please pay particular attention and carefully follow all instructions marked with this symbol.

This is to draw your attention to information that is important for trouble-free operation.

Please read the operating instructions for external actuators described at this point, (e.g. a tubular motor).

3. Safety information

The use of defective equipment can lead to personal injury and damage to property (malfunction).

- Never use defective or damaged equipment. Please contact our Customer Service department in the event of faults.

Incorrect use leads to an increased risk of injury.

- Children may not be permitted to play with the DuoFern HomeTimer.
- Train all personnel to use the DuoFern HomeTimer safely.
- Avoid allowing persons with limited abilities to operate the equipment and prevent children from playing with fixed controllers.

4. Proper use

Only use the **DuoFern HomeTimer** for controlling DuoFern actuators (e.g. DuoFern tubular motor actuators / universal actuators, etc.) for:

- Roller shutters
- Venetian blinds and slats
- Awnings
  or
- lamps and other electrical appliances

Operating conditions:

- The associated tubular motor must be fitted with a mechanical or electronic end position switch.
- Only use the DuoFern HomeTimer in dry rooms.
- The DuoFern HomeTimer is battery-operated. It is not possible to connect it to the mains.
- The installation and operation of the DuoFern HomeTimer is only permitted for those systems and devices where a malfunction in the transmitter or receiver would not cause a danger to personnel or property or where this risk is already covered by other safety equipment.

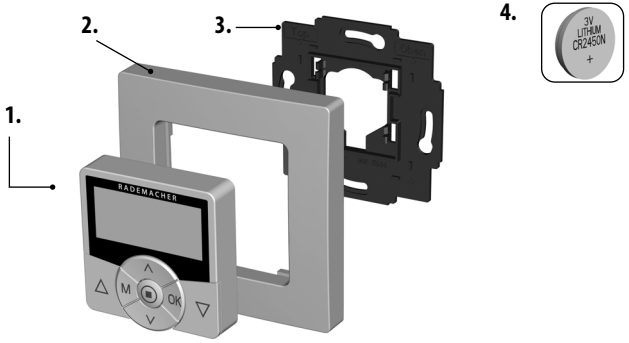
Radio systems which transmit on the same frequency can cause interference.

5. Improper use

Using the DuoFern HomeTimer for purposes other than previously mentioned is impermissible and is regarded as improper use.

- Never use the DuoFern radio system and its components (e.g. DuoFern HomeTimer) for remote control of devices and systems with heightened safety-relevant requirements or where there is a heightened risk of accidents. This shall require additional safety equipment. Observe the respective statutory regulations for the installation of such systems.
- Do not install the DuoFern HomeTimer outside.

6. Included in delivery



Legend

1. Control unit (50 x 50 mm)

2. Frame

3. Wall bracket

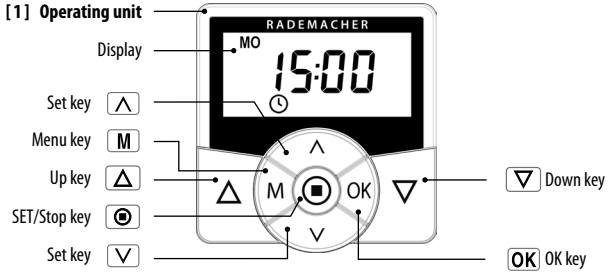
4. 1 x battery (type CR2450)

1 x double-sided adhesive strip (not illustrated)

Operating instructions (not illustrated)

Installation, see page 20

7. General view - operating unit



△ ▽ **Operating keys [Up / Down]**

- Manual operation **[Up △/ Down ▽] or [On / Off]**.

◉ **SET/Stop key, [◉]**

- Manual roller shutter stop or manual **[Off]**.
- Key lock on/off (press for 4 seconds, only if key lock is active).

M **Menu key, [M]**

- Open / close the main menu.
- Go back one step (e.g. to close a menu)
- Back to standard display (press for 1 second).

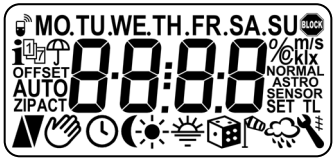
∧ ∨ **The set keys, [∧/∨]**

- Select actuators (devices) (individually or group control).
- Select the desired menu item.
- Setting the parameters (increase / decrease) / pressing and holding a key for an extended period causes the digits to change more quickly.

OK **[OK] key**

- Toggle auto/manual mode (press for 1 second).
- Confirms and opens the selected menu.
- Confirm entry.
- Continue to next entry.

8. Display symbol legend

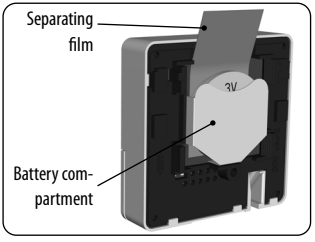


Setting display illumination, see page 61.

[MO ... SU]	Week days (MON...SUN)
88:88	Time / setting parameters
	DuoFern icon
	Information
	Switching time programme
[OFFSET]	OFFSET (for Astro time)
[SET]	Setting
[AUTO]	Automatic operation
[ZIP]	Postcode
[ACT]	ACTUAL value
	Direction of travel - up / down
	Automatic mode off
	Timer periods
	Automatic dusk function
	Automated solar function
	Automatic dawn function
	Random function
	System settings
[T]	Jog mode
[NORMAL] **[ASTRO]**	Switching modes

Initial commissioning

The battery is factory-fitted in the battery compartment together with a separating film. Carefully pull out the separating film. Subsequently the operational demonstrator starts up automatically, see page 24.



9.1 Exchanging the battery

This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

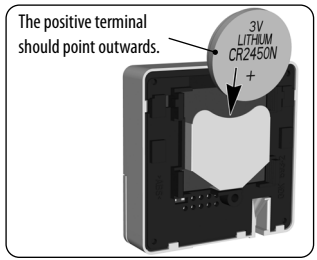
- Replacement of batteries shall not be done by children.
- Do not ingest battery ,Chemical Burn Hazard.
- Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Risk of fire or explosion

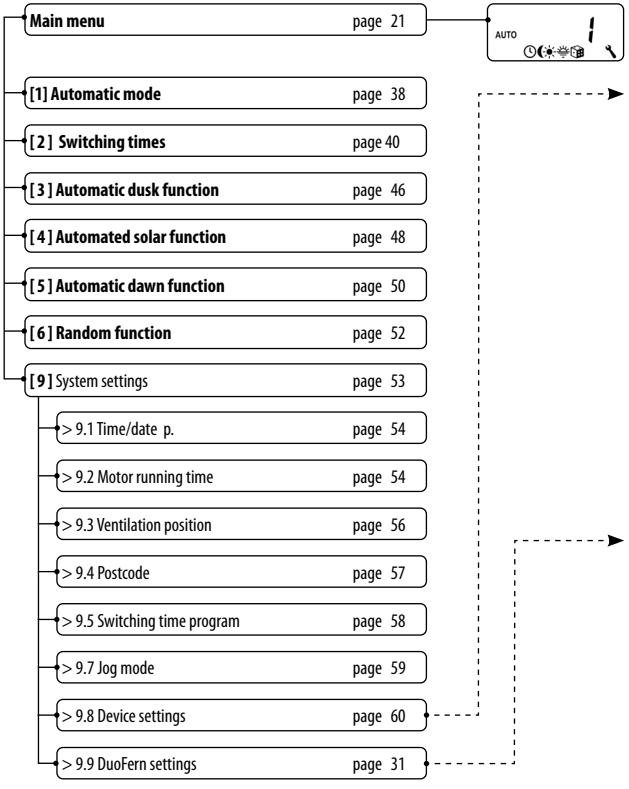
- Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard Or Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

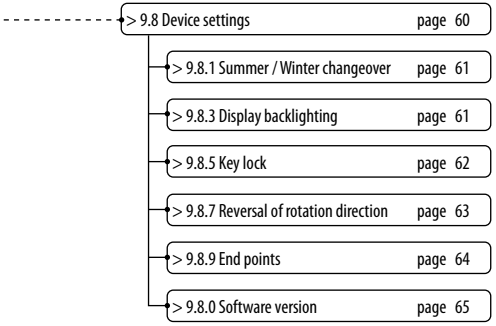
Carefully slide the battery out of the battery compartment using a flat, non-conductive object (e.g. a plastic rod).

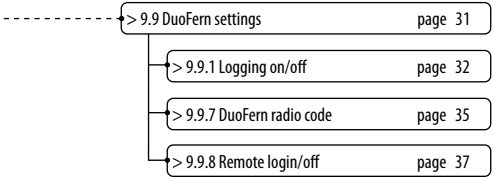
Pay attention to the correct polarity when inserting a new battery.



M


Main menu page 21
AUTO
1
[1] Automatic mode page 38
[2] Switching times page 40
[3] Automatic dusk function page 46
[4] Automated solar function page 48
[5] Automatic dawn function page 50
[6] Random function page 52
[9] System settings page 53
> 9.1 Time/date p. page 54
> 9.2 Motor running time page 54
> 9.3 Ventilation position page 56
> 9.4 Postcode page 57
> 9.5 Switching time program page 58
> 9.7 Jog mode page 59
> 9.8 Device settings page 60
> 9.9 DuoFern settings page 31


> 9.8 Device settings page 60
> 9.8.1 Summer / Winter changeover page 61
> 9.8.3 Display backlighting page 61
> 9.8.5 Key lock page 62
> 9.8.7 Reversal of rotation direction page 63
> 9.8.9 End points page 64
> 9.8.0 Software version page 65


> 9.9 DuoFern settings page 31
> 9.9.1 Logging on/off page 32
> 9.9.7 DuoFern radio code page 35
> 9.9.8 Remote login/off page 37

11. Brief description

The battery-operated **DuoFern HomeTimer** serves for controlling and configuring up to 20 DuoFern actuators. The **DuoFern HomeTimer** offers the option of manually controlling and setting **a pair of switching times** for all registered DuoFern actuators.

The DuoFern receivers (actuators) and transmitters must be connected to the DuoFern network.

You can find a detailed description of the various functions, configuration options and possible combinations for the DuoFern system at:

http://www.rademacher.de/duofern.

The following DuoFern devices cannot be registered, configured or controlled with the DuoFern HomeTimer:

- DuoFern sensors
- DuoFern transmitters

Mounting with existing switches

The DuoFern HomeTimer can be integrated into many commercially available switch ranges. Suitable switch ranges are detailed in the following section.

11.1 Compatible switch ranges (www.rademacher.de)

Manufacturer	Switch range
BERKER	Arsys / K1 / S1
BUSCH-JAEGER	Busch-Duro 2000 Si / Reflex Si / alpha exclusive / alpha nea / solo / impuls
GIRA	Standard-System / S-Color-System / stainless steel range / Standard 55
JUNG	CD 500 / ST 550 / LS 990 / CDplus as per CD but with coloured rings
MERTEN	M1 / Atelier / Artec / Trancent / Antik Neu
PEHA	Standard / Dialog / Aura
LEGRAND	Creo / Tenara
VEDDER	Alessa (plus)

It may be necessary to use an adapter frame 50 x 50 * (DIN 49075), depending on the respective switch range used.

* not included

- Display background illumination
- Installation wizard for easy commissioning.
- Manual operation on site
- Group or single control possible
- Switching automatic mode on/off
- Easy configuration with menu-driven operation
- Timer periods
  - Configurable opening [▲] and closing times [▼]
- Switching time programme:
  - **[1]** Weekly switching times
    - One switching time pair [▲/▼] for **[MO...SU]** (MON...SUN)
  - **[2]** Weekday and weekend switching times
    - One switching time pair [▲/▼] for **[MO...FR]** (MON...FRI)
    - One switching time pair [▲/▼] for **[SA + SU]** (SAT...SUN)
  - **[3]** Individual day switching times
    - One switching time pair [▲/▼] for every day of the week **[MO / TU / WE / TH / FR / SA / SU]** (MON / TUE / WED / THU / FRI / SAT / SUN)
- Automatic dusk function with "Astro" programme
- Switch the automated solar function on/off
  - Setting the sunshine position for the selected actuator
- Automatic dawn function with the "Astro" programme
- Random function (random delay of 0 to 30 minutes)
- Setting the motor running time
- Ventilation position
- End point setting
- Key lock
- Jog mode for Venetian blinds
- Switching reversal of rotation direction on/off
- Automatic summer / winter changeover
- Permanent storage of the settings

Description and configuration of the individual functions.

A precise description of the individual functions and settings is included starting on page 21.

DuoFern settings

The settings required for operating the equipment in a DuoFern network are specified starting on page 31.

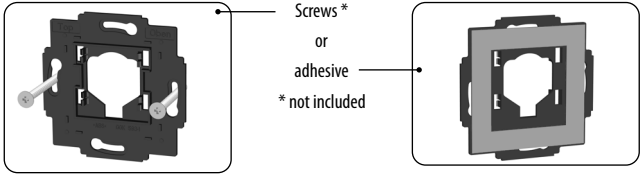
12. Assembly

The DuoFern HomeTimer is intended for surface-mounting. The supplied wall bracket **[3]** can be screwed in place or bonded to the wall.

Do not install the device above a height of 2 m.

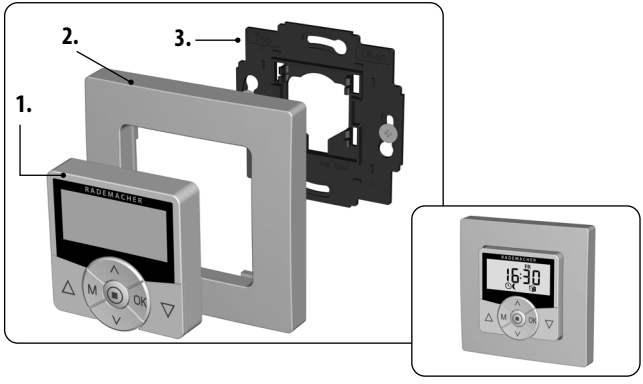
Installation procedure:

1. Mount the wall bracket in the desired mounting position.



2. Carefully remove the separating film from the battery compartment, see page 12.
Please ensure that none of the buttons are pressed during the mounting process.

3. Finally, apply slight pressure to insert the operating unit **[1]** and covering frame **[2]** into the wall bracket **[3]**.



i 13. Important information prior to initial commissioning

- Prior to initial commissioning of the DuoFern HomeTimer, it must be ensured that the end points are configured for all connected tubular motors and belt winders if they are being used for controlling roller shutters / Venetian blinds.
- If the end points have not yet been configured, it is vital that both end points are configured for all tubular motors and belt winders, as failure to do so can lead to malfunctions.

- In order to do so, follow the information provided in the operating manual for the respective tubular motor or belt winder.
- For electronic RADEMACHER tubular motors from year of manufacture 2000 onwards, the end points can be configured with the help of the DuoFern HomeTimer, see page 64.

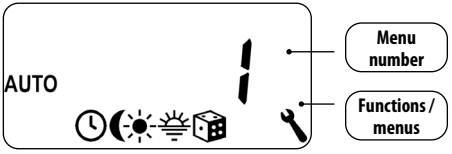
i 14. Brief description of the standard display and main menu

The standard display (example)

- Displays the current day of the week and time.
- Displays the activated functions.
- Manual operation of the DuoFern HomeTimer is only possible from the standard display.

14. Brief description of the standard display and main menu

The main menu



- Enables display and selection of the individual functions and menus.
- Manual operation is **not** possible from the main menu.
- No automatic control commands will be executed during the configuration process.
- If no key is pressed within 120 seconds, the display automatically changes from the active menu back to the standard display. Changes to settings are nevertheless saved.

14.1 Opening and closing the menus (example)

1. Calling up the **main menu**.
By pressing the **[M]** key in the standard display.

[M]

2. Select the desired **menu** or menu number.
The selected menu is indicated by a **flashing icon**.

[∧] [∨]

3. Open the menu by pressing the **[OK]** button.

[OK]

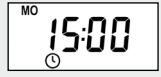
4. Select the desired setting and confirm with **[OK]**.

[∧] [∨]
[OK]

5. Subsequently the **main menu** will be displayed again.

Pressing the **[M]** key from any of the menus will return you to the **standard display**.

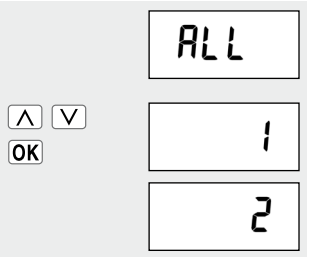
[M]
approx. 1 sec.



i 14.2 Group and single control

The DuoFern HomeTimer offers the option of simultaneously controlling **[ALL] (ALL)** registered DuoFern actuators.

Alternatively, it is also possible to select individual actuators to be controlled.



Example

Adjustment and control of multi-channel DuoFern actuators.

Multi-channel actuators enable you to select and control each channel independently from the others.

Please read the respective operating manual for the registered DuoFern actuator to find out which control signals and functions are supported.

i 15. Initial commissioning with the help of the installation wizard

An installation wizard is available in order to help you configure the DuoFern HomeTimer quickly and easily. The wizard automatically guides you through the configuration process for **initial commissioning** or after a **software reset** (see page 66).

Quitting the installation wizard

Pressing the **[M]** key for one second causes the installation wizard to be cancelled prematurely.

Readiness for operation

The DuoFern HomeTimer is ready for use as soon as the installation wizard has finished. In addition, you can individually customise your settings and make changes at any time from the main menu and the system settings menu.

15. Initial commissioning with the help of the installation wizard

Configuration sequence for the installation wizard:

- > **Time [12:00]**
- > **Date [Day.Month]**
- > **Year [2013]**
- > **Postcode [46]**
- > **Assign actuator [01 - nn]**
- > **Select switching time mode for opening time / [NORMAL / ASTRO / OFF]**
- > **Opening time [▲]**
- > **Select switching time mode for closing time / [NORMAL / ASTRO / OFF]**
- > **Closing time [▼]**
- > **DONE**

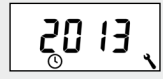
1. Set and confirm the **time**.

Pressing a setting key for an extended period causes the numbers to progress more quickly.

2. Set and confirm the **date**.

[Day.Month])

3. Set and confirm the **year**.



4. Set and confirm the first two digits of your **German postcode [ZIP] or the desired international time zone**.

Time zone table, see page 69

5. Registering mode starts automatically.

- The number of assigned DuoFern actuators is displayed.
- Registering mode remains active for maximum 120 seconds.
- It can be activated again by pressing the set key **[∧]**.

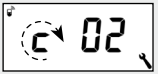
The rotating bar indicates that registering mode is still active.

6. Switch all DuoFern actuators that you wish to control with the DuoFern HomeTimer one after the other to registering mode.

To do this read the operating instructions for the actuator in question.

7. Confirm the registering process as soon as all desired DuoFern actuators are successfully assigned.

OK

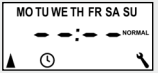


8. Configure the **switching time mode for the opening time [▲]**:

- **NORMAL**
- **ASTRO**
- **OFF**

∧ ∨

OK



NORMAL

At the configured time, an **[Up]**-signal will be sent to the assigned DuoFern actuators.

Example:
The roller shutters open at the configured opening time.

ASTRO

The control command is sent at the daily re-calculated dawn time.

The previously configured opening time is interpreted as **earliest at xx:xx hours**.

Example:
The roller shutters open at the daily re-calculated dawn time.

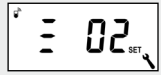
OFF

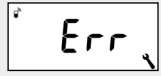
No automatic control function is executed for **[Up]**.

Switch time mode, see page 40.

8.1. The configured switching time mode will be sent to all registered DuoFern actuators.

- By way of confirmation, for example, the motors briefly start up and the display counts all registered actuators.
- In the event of a fault (for example, if an actuator cannot be reached), then the following message is shown:





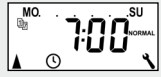
9. Set and confirm the **opening time [▲]** .

Pre-setting:

This closing time mode applies to the entire week (MON...SUN) **[MO...SU]**.

[∧] [∨]

[OK]



a) If **[ASTRO]** is selected, then the calculated opening time for the current day is displayed.

b) Configure the switching time mode for the closing time **[▼]**.

Example:

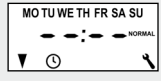
[OK]

10. Configure the **switching time mode for the closing time [▼]**.

- **NORMAL**
- **ASTRO**
- **OFF**

[∧] [∨]

[OK]



NORMAL

At the configured time, an **[Down]**-signal will be sent to the assigned DuoFern actuators.

Example:

The roller shutters close at the configured closing time.

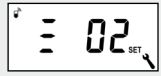
ASTRO
The control command is sent at the daily re-calculated dusk time.
The previously configured closing time is interpreted as **latest at xx:xx hours**.

OFF
No automatic control function is executed for **[Down]**.

Example:
The roller shutters close at the daily calculated dusk time.

Switch time mode, see page 40.

10.1. The configured switching time mode will be sent to all registered DuoFern actuators.
Confirmation, see point **8.1**

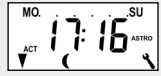


11. Set and confirm the **closing time [▼].**

Pre-setting:
This closing time mode applies to the entire week (MON...SUN) **[MO...SU]**.

∧ ∨
OK

a) If **[ASTRO]** is selected, then the calculated closing time for the current day is displayed.

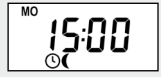


Example

b) Confirm the setting.

OK

12. The **standard display** is shown as soon as the final setting is confirmed. The DuoFern HomeTimer is now ready for operation.

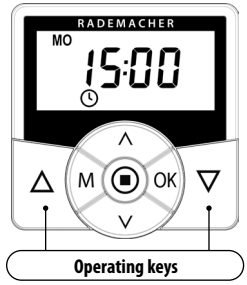


Example

You have the option of deactivating individual switching times as required. In order to do so, the value **[OFF]** can be selected after the value **[23:59]**.

16. Manual operation

Manual operation is possible from the standard display at any time and has priority over the programmed automatic functions.



Group or single control

You can control **[ALL]** registered DuoFern actuators simultaneously or select individual actuators to be controlled, see page 24.

If nothing is selected, then the previously selected actuator will always be controlled.

Example for manual control of a roller shutter

1.	[∧] / [∨] > [OK]	Select and confirm the desired DuoFern actuator or **[ALL]**.	ALL 2
2.	[△]	**Open the roller shutters.** Briefly pressing the button causes the roller shutters to move to the upper end point.	
3.	[◉]	**Causes the roller shutters to stop in the interim.**	
4.	[▽]	**Close the roller shutters.** The roller shutters move to the configured **ventilation position** or to the lower end point.	

Ventilation position, see page 56

If the ventilation position is configured, the roller shutters will first roll down to this position. Pressing the **[Down]** key once more causes the roller shutters to continue downwards.

16.1 Manual operation - jog mode

As soon as jog mode is activated, it is possible to manually operate the DuoFern HomeTimer in jog mode. Jog mode provides a convenient way to configure Venetian blinds.

Pressing the respective operating key **[up / down]** for an extended period causes the DuoFern HomeTimer to automatically move the Venetian blinds to the corresponding end position.

Example for manual control of Venetian blinds in jog mode.

1.	[∧] / [∨] > [OK]	Select and confirm the desired DuoFern actuator or **[ALL]**.
2.	[△] Press briefly	**The Venetian blinds move upwards briefly.**
	or	
2.1.	[△] Press	**The Venetian blinds open.** The Venetian blinds move up to the upper end point.
3.	[◉]	**The Venetian blinds to stop in the interim.**
4.	[▽] Press briefly	**The Venetian blinds move downwards briefly.**
	or	
4.1.	[▽] Press	**The Venetian blinds close.** The Venetian blinds move to the configured **ventilation position** or to the lower end point.

Ventilation position, see page 56

If the ventilation position is configured, the roller shutters will first roll down to this position. Pressing the **[Down]** key once more causes the roller shutters to continue downwards.

17. DuoFern settings

In order for your DuoFern HomeTimer to send and receive control signals to/from the DuoFern network, it is necessary to assign **each DuoFern actuator** (e.g. DuoFern tubular motor, etc.) onto the DuoFern HomeTimer

To do so, please read the operating instructions for the respective DuoFern actuator.

Maximum number of connected devices

You can assign a maximum of **20 DuoFern actuators** to a single DuoFern HomeTimer.

- The DuoFern HomeTimer cannot be connected to another DuoFern HomeTimer.
- The DuoFern HomeTimer is identified within the DuoFern network as a battery-operated sensor. For this reason, no other DuoFern sensors can be assigned to the DuoFern HomeTimer.
- Additional information about logging on can be obtained from the **login matrix** on our website under: **www.rademacher.de**

The following section serves to describe all required **DuoFern settings** for the DuoFern HomeTimer.

Menu 9.9 - DuoFern Settings

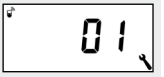
The DuoFern settings are undertaken in **Menu 9.9**. You can find an overview of all menus and sub-menus for the DuoFern HomeTimer on pages 14 and 15.

Menu 9 - System settings

Icon	Menu		Page
	9.9	DuoFern settings	31
	9.9.1	Logging on and off	32
	9.9.7	DuoFern radio code	35
	9.9.8	Remote log-on/off	37

1. Select and open menu **9.9.1 Log-on/off**.

2. The number of assigned DuoFern actuators is displayed.

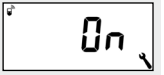


e.g. one actuator.

3. Assign a DuoFern actuator.

a) Switch the desired DuoFern actuator to **registering mode**.

b) Start the login procedure on the DuoFern HomeTimer.



c) The display flashes **[On]**.

d) The **new number** of registered devices is displayed after successful login.

e.g. two actuators

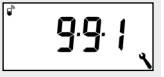
e) Subsequently registering mode is automatically re-activated.

f) Login the next DuoFern actuator.

Repeat 3. a)

or

g) Back to menu selection.



4. Log-off a registered DuoFern actuator.

a) Switch the respective DuoFern actuator to **log-off mode**.

b) Start the log-off procedure on the DuoFern HomeTimer.

[V]

c) The display flashes **[OFF]**.

d) The **new number** of registered devices is displayed after successful logout.

e.g. one actuator.

e) Subsequently **registering mode** is automatically re-activated.

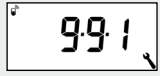
f) Log-out the next DuoFern actuator.

Repeat 3. a)

or

g) Back to menu selection.

[M]



5. Delete all of the registered DuoFern actuators.

a) If you want to delete all connections to all assigned DuoFern actuators, press and hold the set key **[V]** in **menu 9.9.1** for four seconds.

[V]
4 sec.

b) Subsequently all of the connections will be deleted.

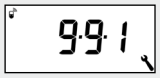
Clearing the DuoFern network.

This function enables you to log off all DuoFern actuators from the DuoFern HomeTimer that are no longer accessible via radio.

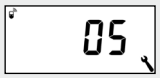
In order to prevent unintentional log-out, ensure that all DuoFern actuators are in range and operational before executing the clearing function.

1. Select and open menu **9.9.1 Log-on/off**.

[∧] [∨] [OK]



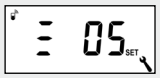
a) The number of assigned DuoFern actuators is displayed.



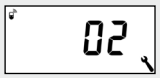
2. Activate the **clear** function.
In order to do so, press and hold the key for approx. four seconds.

[∧]
4 sec.

a) The current number of registered DuoFern actuators flashes in the display.



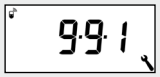
b) All currently registered DuoFern actuators will be displayed after successful clearance.



Example

3. Back to menu selection.

[M]



17.2 DuoFern radio code

EN

The radio code enables DuoFern actuators to be set to registering mode. This is especially useful for commissioning flush-mounted devices, as it is not necessary to dismantle them.

- The DuoFern actuator radio code is only active for a maximum period of 2 hours after connecting to the power for security reasons.
- The radio code is located on the bottom of the respective DuoFern actuator and on a label attached to the packaging.
- For DuoFern radio tubular motors you will find the radio code on the motor and on a label fitted to the connecting cable.

Please read the operating instructions for the relevant DuoFern actuator in order to activate the registering procedure.

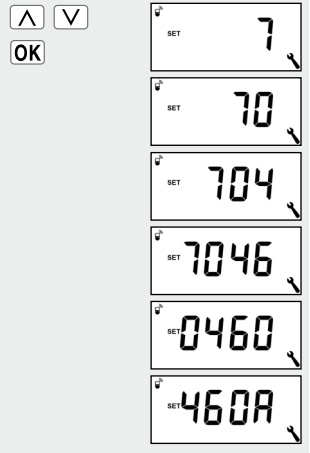
Registering a DuoFern actuator per radio code to the DuoFern HomeTimer

1. Select and open menu **9.9.7 - Radio code**.

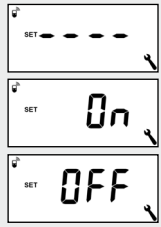
2. Successively enter the ten digit* radio code and confirm.

Only the flashing digit can be entered in each case.

* If you have a 6-digit radio code, enter a zero (0) for each of the 7th to 10th digits.



a) After the final digit, the following displays are shown successively.



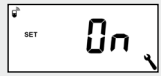
3. Activate **registering mode on the DuoFern actuator**.

or

Quit log-in/out mode in each case on the DuoFern actuator.

[∧]

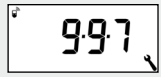
[◉]



Registering mode remains active for maximum 120 seconds.

4. Back to menu selection.

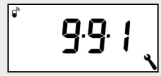
[OK]



5. Select and open menu **9.9.1 Log-on/off**.

[∧] [∨]

[OK]



a) The number of assigned DuoFern devices is displayed, see page 32.

b) Start the **login procedure** on the **DuoFern HomeTimer**.

[∧]

c) The display flashes **[On]**.

d) The **new number** of registered devices is briefly displayed after successful login.

6. Back to menu selection.

[OK]

17.3 Remote log on / off

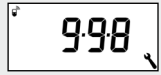
This function also enables DuoFern devices to be set to log-in/off mode, e.g. in order to register a DuoFern actuator to additional DuoFern transmitters.

- This function can only be used if the desired DuoFern actuator has previously been registered to the DuoFern HomeTimer.

Activate remote log on / off

1. Select and open menu **9.9.8 Remote log-on/off**.

[∧] [∨] [OK]



a) The number of the first actuator is indicated on the display.

2. Select and confirm the desired DuoFern actuator.

[∧] [∨] [OK]

3. If necessary, a brief test signal can be sent to the selected actuator in order for it to be uniquely identified.

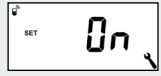
[◉]

4. Subsequently, the following display appears.

5. Continue with:

Activate registering mode on the DuoFern actuator.

[∧]



or

Activate logout mode on the DuoFern actuator.

[∨]

or

Quit log-in/out mode in each case on the DuoFern actuator.

[◉]

M **Main menu**

Icon	Menu		Page
AUTO	1	Automatic mode	38
	2	Switching times	40
	3	Automatic dusk control	46
	4	Automated solar function	48
	5	Automatic dawn control	50
	6	Random function	52
	9	System settings	53

i 18.1 [AUTO] Automatic mode

Automatic mode on

All of the activated automatic functions will be executed if the automatic mode is switched on. The corresponding icon is then shown in the standard display.

Manual operation is also possible in automatic mode.

Automatic mode off

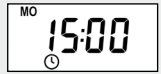
Icon in standard display

- All automatic functions are deactivated; only manual operation is possible.
- All automatic icons are switched off in the standard display.

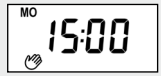
OK Toggling directly to the standard display

1. To do so, press and hold **[OK]** for approx. one second.
   Toggling is carried out for all registered actuators.

OK
approx. 2 sec.



Automatic mode on



Automatic mode off

Switch on/off in menu 1

1. Call up the main menu. — M
2. Select and open menu **1 [AUTO]** — ∧ ∨ OK

3. Select and confirm the desired actuator or **[ALL]**. — ∧ ∨ OK

4. Select and confirm the desired setting. — ∧ ∨ OK

On = Automatic mode on
OFF = Automatic mode off

The respective icon flashes if configuration is successful.

5. Subsequently the main menu will be displayed again.

18.3 Switching times [▲/▼]

You can configure various **opening [▲] and closing times [▼]** for the DuoFern HomeTimer in order to open or close your roller shutters at your preferred times.

For this purpose, there are three switching time programmes available in menu 9.5 [ ] see page 58:

[1] Weekly switching times (factory setting)

- One switching time pair [▲/▼] for **[MO...SU]** (MON...SUN)

[2] Working day and weekend switching times

- One switching time pair [▲/▼] for **[MO...FR]** (MON...FRI)
- One switching time pair [▲/▼] for **[SA + SU]** (SAT...SUN)

[3] Individual day switching times

- One switching time pair [▲/▼] for every day of the week **[MO / TU / WE / TH / FR / SA / SU]** (MON / TUE / WED / THU / FRI / SAT / SUN)

Selecting a switching time mode.

Various **switching time modes** can be selected when configuring the opening and closing times.

The following switching time modes are possible:

- **NORMAL**
- **ASTRO**
- **OFF**

◆ **ASTRO**

Calculation of the respective switching time by means of an "Astro" programme.

The opening and closing times are calculated in relation to the date and postcode. Subsequently they are linked to the previously configured switching times.

- **Link to the opening time [▲]**

  The roller shutters open at the daily calculated dawn time. The configured **opening time** is interpreted as "**earliest at xx:xx hours**".

  Example a:
  - Dawn begins at 5:00 a.m.
  - The opening time has been set to 7:00 a.m.
  - Your roller shutters will open at 7:00 a.m.

  Example b:
  - Dawn begins at 08:00 a.m.
  - The opening time has been set to 7:00 a.m.
  - Your roller shutters will open at 08:00 a.m.

- **Link to the closing time [▼]**

  The roller shutters close at the daily calculated dusk time. The configured **closing time** is interpreted as "**latest at xx:xx hours**".

  Example a:
  - Dusk begins at 17:00 hours.
  - The closing time has been set to 20:00 hours.
  - Your roller shutters will close at 17:00 hours.

  Example b:
  - Dusk begins at 22:00 hours.
  - The closing time has been set to 20:00 hours.
  - Your roller shutters will close at 20:00 hours.

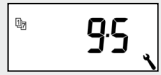
You have the option of deactivating individual switching times as required. In order to do so, the value **[OFF]** can be selected after the value **[23:59]**.

Subsequently the switching time will not be executed (even in ASTRO mode).

The following example shows how to configure an opening and closing time for Monday to Sunday.

If you want to configure the opening and closing times for another **switching time programme**, first open **menu 9.5** and select the desired **switching time programme**, see page 58.

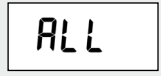
[∧] [∨] [OK]



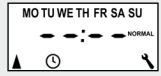
1. Call up the main menu. [M]

2. Select and open menu **2 [ ] switching times**. [∧] [∨] [OK]

3. Select **[ALL]** DuoFern actuators. [∧] [∨] [OK]



4. Configure the **switching time mode for the opening time [▲]**: [∧] [∨] [OK]



- **NORMAL**
- **ASTRO**
- **OFF**

NORMAL
At the configured time, an **[Up]**-signal will be sent to the assigned DuoFern actuators.

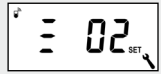
Example:
The roller shutters open at the configured opening time.

ASTRO
The control command is sent at the daily re-calculated dawn time. The previously configured opening time is interpreted as "**earliest at xx:xx hours**".

Example:
The roller shutters open at the daily re-calculated dawn time.

OFF
No automatic control function is executed for **[Up]**.

4.1. If the switching time mode was changed, a control signal will be sent automatically to all DuoFern actuators logged in.



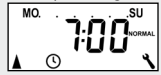
5. Set and confirm the **opening time [▲]**.

The header of the display indicates which switching time programme is currently active (see example to the right).

Factory setting = weekly switching time **[MO - SU]** (MON - SUN)

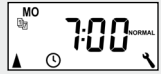
[∧] [∨] [OK]

Weekly switching times



Weekday / weekend switching times

Individual day switching times



a) If **[ASTRO]** is selected, then the calculated opening time for the current day is displayed.

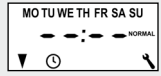
b) Continue at point **6**.

[OK]

6. Configure the **switching time mode for the closing time [▼]**:

- **NORMAL**
- **ASTRO**
- **OFF**

[∧] [∨] [OK]



NORMAL
At the configured time, a **[Down]**-signal will be sent to the registered DuoFern actuators.

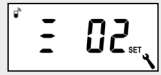
Example:
The roller shutters close at the configured closing time.

ASTRO
The control command is sent at the daily re-calculated dusk time. The previously configured closing time is interpreted as "**latest at xx:xx hours"**.

Example:
The roller shutters close at the daily re-calculated dusk time.

OFF
No automatic control function is executed for **[Down]**.

6.1. If the switching time mode was changed, a control signal will be sent automatically to all DuoFern actuators logged in.



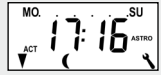
7. Set and confirm a **closing time [▼]** .

The header of the display indicates which switching time programme is currently active (see point **5.**).

Factory setting = weekly switching time **[MO - SU]** (MON - SUN)

∧ ∨
OK

a) If **[ASTRO]** is selected, then the calculated closing time for the current day is displayed.



b) Return to main menu.

OK

8. Return to standard display after making the final setting.

M

18.4 Menu 2 - Configuration of opening and closing times [▲/▼] EN

Information about the [ASTRO] switching time mode

- If **[ASTRO]** is selected as the switching time mode, the calculated darkness time can be individually customised by means of an offset between **–60** and **+60 minutes.**
  - Dusk can be configured in **menu 3**, see page 46.
  - Dawn can be configured in **menu 5**, see page 50.

18.5 Switch the automatic timer on/off for individual DuoFern actuators

1. Call up the main menu.

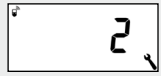
M

2. Select and open menu **2 [ ] switching times**.

∧ ∨ OK

3. Select a DuoFern actuator.

∧ ∨ OK

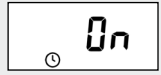


a) Switch the automatic timer on or off for the selected DuoFern actuator.

On =automatic timer on

OFF = automatic timer off

∧ ∨



b) Return to main menu.

OK

18.6 Automatic dusk function

The automatic dusk function causes the roller shutters to close automatically to the lower end point or configured ventilation position. The twilight time is recalculated every day based on the geographical location and the current date (defined by the configured postcode).

18.7 Menu 3 - Customising the automatic dusk function [◖]

1. Call up the main menu.

M

2. Select and open menu **3 [◖] Automatic dusk function**.

∧ ∨ OK

3. Select and confirm the desired DuoFern actuator or **[ALL]**.

∧ ∨ OK

4. Switch the automatic dusk function on/off

∧ ∨ OK

On = automatic dusk function on

OFF = automatic dusk function off

If only a single DuoFern actuator is selected in point **3.** then the system returns to the main menu.

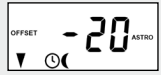
5. The offset function can be used to modify the calculated Astro time by +/– 60 minutes.

Configuration is only possible if the following functions have been previously configured:

Point 3. = ALL
Switching time mode [▼] = ASTRO

a) Set the offset.

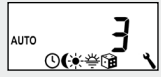
[∧] [∨]



Example:
With a negative offset e.g. "**- 20**", the calculated Astro time is triggered 20 minutes earlier.

b) Return to main menu.

[OK]



18.8 Automated solar function

The automated solar function enables brightness-dependent control of your roller shutters. An external light sensor is required for this function (e.g. a DuoFern sun sensor).

18.9 Menu 4 - Switching the automated solar function on/off [☀]

1. Call up the main menu.

M

2. Select and open menu **4 [☀] Automated solar function**.

∧ ∨ OK

3. Select and confirm the desired DuoFern actuator or **[ALL]**.

∧ ∨ OK

4. Activate / deactivate and confirm automated solar functions.

On = automated solar functions on
OFF = automated solar functions off

∧ ∨ OK

a) Subsequently the main menu will be displayed.

18.9.1 Setting the local sunshine position

The sunshine position can only be configured individually for each DuoFern actuator.

Notes on sunshine position

- The **running time** must be configured prior to setting the sunshine position (see page 54).
- The locally mounted light sensor may not be covered by the roller shutters when they are moving downwards.
- Set the sunshine position in a way that the roller shutters remain above the light sensor. Otherwise the light sensor cannot correctly measure the brightness level.

1. Call up the main menu. [M]

2. Select and open menu **4 [☀] Automated solar function**. [∧] [∨] [OK]

3. Select a DuoFern actuator. [∧] [∨] [OK]

a) Switch the automated solar functions on and confirm for the selected DuoFern actuator. [∧] [∨] [OK]

On = automated solar functions on
OFF = automated solar functions off

4. Subsequently the **local sunshine position** can be configured.

a) Move the roller shutters to the desired position. [△] [▽]

b) Store the position of the sun on the DuoFern actuator and return to the main menu. [OK]

18.10 Automatic dawn function [ ]

EN

The automatic dawn function causes the roller shutters to open automatically to the upper end point. The calculated dawn time can be customised by linking the opening times with the **[ASTRO]** switch time mode.

18.11 Menu 5 - Customising the automatic dawn time [ ]

1. Call up the main menu.

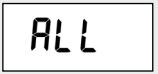
M

2. Select and open menu **5 [ ] dawn function**.

∧ ∨ OK

3. Select and confirm the desired DuoFern actuator or **[ALL]**.

∧ ∨ OK

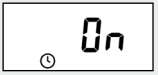


4. Switching the automatic dawn function on/off.

On = automatic dawn function on

OFF = automatic dawn function off

∧ ∨ OK



If only a single DuoFern actuator is selected in point **3.** then the system returns to the main menu.

5. The offset function can be used to modify the calculated Astro time by +/–60 minutes.

Configuration is only possible if the following functions have been previously configured:

Point 3. **= ALL**
Switching time mode [ ] **= ASTRO**

a) Set the offset.

[∧] [∨]

Example:
With a negative offset e.g. "**- 20**", the calculated Astro time is triggered 20 minutes earlier.

b) Return to main menu.

[OK]

18.12 Menu 6 - Configuring the random function [⚄]

The random function enables a random delay of the set timer periods ranging between 0 and 30 minutes.

The random function is executed for:

- all automatic opening and closing times.

1. Call up the main menu.

M

2. Select and open menu **6 [⚄] Random function**.

∧ ∨
OK

3. Select and confirm the desired setting.

On = random function on

OFF = random function off

∧ ∨
OK

Subsequently the main menu will be displayed again.

19. Menu 9 - System settings [🔧]

This menu enables you to configure additional devices and system settings to customise your DuoFern HomeTimer to your individual preferences.

The DuoFern settings are introduced and described from page 31 onwards. The DuoFern settings are shown in menu order in menu 9.9 as shown below.

Menu 9 - System settings

Icon	Menu		Page
🕒	9.1	Time and date	54
–	9.2	Motor running time	54
▼	9.3	Ventilation position	56
[ZIP]	9.4	Postcode	57
1 7	9.5	Switching time program	58
[T]	9.7	Jog mode	59
–	9.8	Device settings	60
	9.9	DuoFern settings	31

19.1 Menu 9.1 - Set time and date [ ]

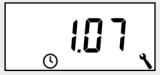
1. Select and open menu **9.1 - Time and date**

   Setting order

2. Time

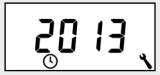
   Pressing a setting key for an extended period causes the numbers to progress more quickly.

3. Date

   [Day.Month]

4. Year

19.2 Menu 9.2 - Configure motor running time

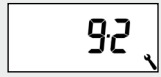
The run time setting must be configured if:

- you intend to use the ventilation position function, see page 56.
- you intend to use the position of the sun, see page 48.

The running time can be detected directly by the DuoFern HomeTimer or you may, for example, measure and configure it with the help of a stopwatch.

Important notes

- Tubular motor running times can vary depending on temperature. For this reason, targeted movement to a specific position is subject to certain tolerances.
- The running time must be configured as precisely as possible in order for the desired position to be reliably assumed.
- The running time must be reconfigured if the end points are changed.
- If the running time is configured, for example, with the help of a stopwatch, then the speed should be measured in the up direction and approx. 10% should be added.

1.	Select and open menu **9.2 Motor running time**.	∧ ∨ OK 
2.	Select a DuoFern actuator.	∧ ∨ OK
3.	Press the **[Down]** button and wait until the roller shutters have travelled to the lower end point.	▽
4.	Press the **[Up]** button and wait until the roller shutters have travelled to the upper end point.	△
5.	Release the **[Up]** key.	The running time will be timed and stored during the up cycle.
6.	Back to system menu.	OK

19.2 Menu 9.2 - Configure motor running time

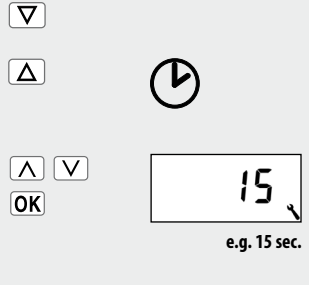
EN

Manually setting the running time

a) Fully close the roller shutters.

b) Subsequently move the roller shutters to the upper end point and make a note of the time required.

c) Enter and confirm the measured running time in menu **9.2**.



e.g. 15 sec.

19.3 Menu 9.3 - Configure ventilation position [▼]

If you do not want the roller shutters to close fully to the lower end point, you can use this function to configure an arbitrary position **(e.g. as ventilation position)**.

When closing automatically, the roller shutters will stop at the ventilation position, however, they can subsequently be closed completely via manual operation.

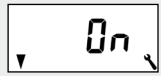
The running time must be configured prior to setting the ventilation position, see page 54.

1. Select and open menu **9.3 - Ventilation position**.

2. Select a DuoFern actuator.

19.3 Menu 9.3 - Configure ventilation position [▼]

3. Activate or deactivate the ventilation position.



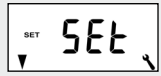
On = Ventilation position on

> **continue with 4.**

OFF = Ventilation position off

> **Return to menu system settings**

4. Subsequently move the roller shutters to the desired position.

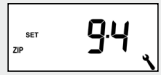


Example

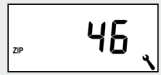
5. Confirm the ventilation position and return to the system settings menu.

19.4 Menu 9.4 - Set postcode [ZIP]

1. Select and open menu **9.4 - Postcode.**



2. Set and confirm the **postcode**.



Please observe the following notes:

- Only the first two digits of the code are entered for German cities.
- Please refer to the time zone table on page 69 for various European cities.
- If the DuoFern HomeTimer is not being used in Germany, it may be necessary to switch off the automatic summer/winter clock change function. In order to do so, please refer to page 61 "**Activate/deactivate automatic summer/winter time change**".

19.5 Select Menu 9.5 - Switching time programme [ ]

EN

The number of opening and closing times that can be configured depends on the desired **switching time programme** selected in this menu.

There are three switching time programs available:

[1] Weekly switching times (factory setting)

- One switching time pair **[▲ / ▼]** for **[MO...SU]** (MON...SUN)

[2] Working day and weekend switching times

- One switching time pair **[▲ / ▼]** for **[MO...FR]** (MON...FRI)
- One switching time pair **[▲ / ▼]** for **[SA + SU]** (SAT + SUN)

[3] Individual day switching times

- One switching time pair **[▲ / ▼]** for every day of the week **[MO / TU / WE / TH / FR / SA / SU]** (MON / TUE / WED / THU / FRI / SAT / SUN)

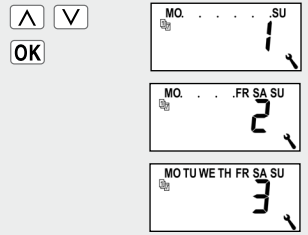
1. Select and open menu **9.5 - Motor running time.**

2. Select and confirm the desired **switching time programme**.

1 = Weekly switching times

2 = Weekday / weekend switching times

3 = Individual day switching times



The switching times are configured in menu **[2]**, see page 42.

19.6 Menu 9.7 - Set jog mode [T]

This function enables you to use the DuoFern HomeTimer to control Venetian blinds. Briefly tapping the operating buttons enables Venetian blinds slats to be conveniently configured.

In order to conveniently move the Venetian blinds to the end points, actuate the control key **[Up / Down]** for at least 1 second.

1. Select and open menu **9.7 - Jog mode**.

2. Activate or deactivate **jog mode**.

On = on

OFF = off

3. Confirm the previous setting and return to the "System settings" menu.

Menu 9.8 - Device settings

Icon	Menu		Page
	9.8.1	Automatic summer / winter changeover	61
	9.8.3	Display backlighting	61
	9.8.5	Key lock	62
	9.8.7	Reversal of rotation direction	63
	9.8.9	End points	64
	9.8.0	Software version	65

19.7.1 Menu 9.8.1 - Automatic summer/winter changeover on/off

The DuoFern HomeTimer features an automatic summer/winter changeover function.

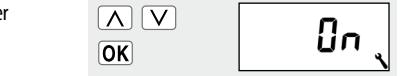
If the controller is not being used in Germany, it may be necessary to switch off the automatic summer / winter clock change function.

1. Select and open menu **9.8.1 Summer/ winter changeover**.

2. Activate/deactivate summer/winter changeover and confirm.

On = Function on

OFF = Function off



19.7.2 Menu 9.8.3 - Set display backlighting

Pressing one of the operating keys causes the backlighting in the display to switch on.

1. Select and open menu **9.8.3 - Display backlighting**

2. Configure and confirm the desired brightness.

OFF = off

1 - 3 = brightness level

The intensity of the display backlighting can vary for a number of functions because, for example, automatic changes can cause more current to be drawn from the battery.

You can activate the key lock to protect against unintentional input.

Automatic activation after approx. two minutes.

If the key lock is activated and no keys are pressed within a period of two minutes, the key lock is activated automatically.

1. Select and open menu **9.8.5 - Key lock**.

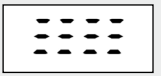
2. Activate or deactivate the key lock.

On = on

OFF = off

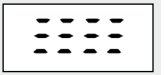
Press and hold the **[SET/Stop]** key for four seconds in order to remove or activate the key lock in the standard display.

approx. 4 sec.



Display:

Display for active key lock.

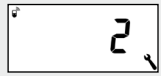
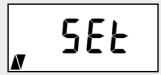


When pressing the menu key.

The roller shutters can be moved manually, even with the key lock activated.

19.7.4 Menu 9.8.7 - Switch reversal of rotation direction on/off

The **reversal of rotation direction** function can be used to change the direction of rotation if the direction of a DuoFern actuator is incorrect.

1.	Select and open menu **9.8.7 - Reversal of rotation direction**.	∧ ∨ OK	
2.	Select a DuoFern actuator.	∧ ∨ OK	
3.	Test the current direction.	△ ▽	
4.	Activate or deactivate reversal of rotation direction.	∧ ∨	
5.	Test the new direction.	△ ▽ OK	

19.7.5 Menu 9.8.9 - Configuration of end points for the tubular motor

EN

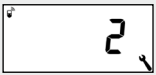
You can use your DuoFern HomeTimer to configure the end points for an electronic RADEMACHER tubular motor.

The end point setting function is only available for RADEMACHER electronic tubular motors from 2000 onwards.

The end point setting can not be adjusted for tubular motors connected in parallel.

1. Select and open menu **9.8.9 - End points**.

2. Select a DuoFern actuator. **[ALL]** is is not possible for this function.

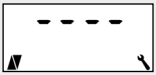


a) You can send a brief test signal in order to identify the DuoFern actuator.

The actuator executes a brief movement or switching command by way of confirmation.

3. Set the **upper end point**.

a) Press and hold the set button. The roller shutters travel upwards.



b) Release the button as soon as the desired end point is reached.

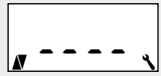
The upper end point is thereby stored for the motor.

19.7.5 Menu 9.8.9 - Configuration of end points for the tubular motor

4. Set the **lower end point**.

a) Press and hold the set button. The roller shutters travel downwards.

[V]



b) Release the button as soon as the desired end point is reached.

The lower end point is thereby stored for the motor.

5. Back to system menu.

[OK]

The end points will only be stored if:

- the tubular motor is allowed to run for at least four seconds before an end point is reached.
- the configuration process is undertaken starting from the end point that is to be changed.

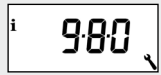
Check the correct setting of the end points directly after completing the configuration process with the help of the operating keys.

19.7.6 Menu 9.8.0 - Display software version

This menu enables the current software version for the DuoFern HomeTimer to be displayed.

1. Select and open menu **9.8.0 - Software version**.

[∧] [V]
[OK]



2. Subsequently the **current software version** will be displayed.

3. Back to system menu.

[OK]

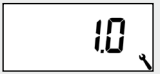
20. Software reset (restore factory settings)

If necessary, you can erase all of your settings and return the DuoFern HomeTimer to its original factory settings.

1. Simultaneously press and hold all four keys for 5 seconds, until all of the icons are shown on the display.

2. Next, the software version will be displayed for a few seconds.

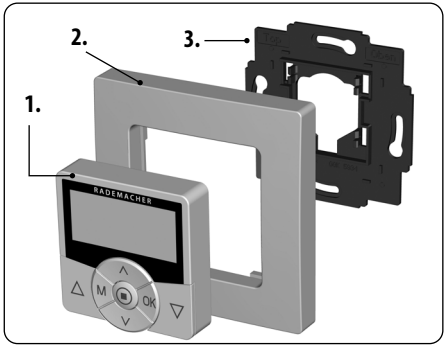
All settings will be erased and reset to the default factory settings.



3. The system returns to the installation wizard automatically after resetting. Carry out the initial settings, see page 24.

i 21. Dismantling

1. Carefully pull the operating unit **[1]** and cover frame **[2]** off of the wall bracket **[3]**.



i 22. Simplified EU Declaration of Conformity

CE

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH hereby declares that the DuoFern HomeTimer complies with the Directive **2014/53/EU (Radio Equipment Directive)** .

The full text of the declaration of conformity is available at the following website:

www.rademacher.de/ce

Warranty terms and conditions

Information on our warranty conditions is enclosed separately with this product.

i 23. Technical Specifications

External dimensions control unit **[1]**:	50 x 50 mm x 12 (according to DIN 49075)
Colour:	ultra-white / aluminium
Nominal voltage:	3 V (DC)
Battery type:	1 x CR2450
Battery life:	1.5 years with display backlighting* 3 years without display backlighting* * at five switching processes per day
Permissible ambient temperature:	5 to 40°C
Protection class:	II (only for use in dry areas)
Transmission frequency:	434.5 MHz
Transmission power:	max. 10 mW
Range:	indoors approx. 30 m * / outdoors approx. 100 m * depending on the building structure

i 24. Factory settings

Automatic:	On
Timer periods:	On
Up-time and mode:	7:00 hours / NORMAL
Down-time and mode:	20:00 hours / NORMAL
Random function:	OFF
Postcode:	46
Switching programme:	1
Jog mode:	OFF
Automatic summer/winter changeover	On

25. Time zone table

Belgium
101 Antwerp
102 Bruges
103 Brussels
104 Liege
105 Mechelen
106 Mons
107 Ostend

Denmark
108 Aalborg
109 Ringsted
110 Esbjerg
111 Horsens
112 Kolding
113 Copenhagen
114 Svendborg
115 Randers

England
116 Aberdeen
117 Birmingham
118 Bristol
119 Glasgow
120 London
121 Manchester
122 Newcastle

Estonia
123 Tallinn

Finland
124 Helsinki
125 Jyväskylä
126 Oulu
127 Tampere
128 Turku
129 Vasa

France
130 Bordeaux
131 Brest
132 Dijon
133 Le Havre
134 Lyon
135 Montpellier
136 Nantes
137 Nice
138 Paris
139 Reims
140 Strasbourg
141 Toulon

Italy
142 Bologna
143 Bolzano
144 Florence
145 Genoa
146 Milan
147 Naples
148 Palermo
149 Rome
150 Turin
151 Venice

Ireland
152 Cork
153 Dublin
154 Belfast

Latvia
155 Riga

Liechtenstein
156 Vaduz

Lithuania
157 Vilnius

Luxembourg
158 Luxembourg

The Netherlands
159 Amsterdam
160 Eindhoven
161 Enschede
162 Groningen
163 Maastricht
164 Rotterdam
165 Utrecht

Norway
166 Oslo
167 Stavanger
168 Bergen
169 Trondheim

Austria
170 Amstetten
171 Baden
172 Braunau
173 Brixen
174 Bruck/Mur
175 Eisenstadt
176 Graz
177 Innsbruck
178 Klagenfurt
179 Landeck
180 Linz
181 Nenzing
182 Salzburg
183 Vienna

Poland
184 Wroclaw
185 Bromberg
186 Gdansk
187 Kattowitz
188 Cracow
189 Lodz
190 Lublin
191 Posen
192 Stettin
193 Warsaw

Portugal
194 Faro
195 Lisbon
196 Porto

Switzerland
197 Basle
198 Bern
199 Andermatt
200 Chur
201 Lausanne
202 Lucerne
203 Zurich

Sweden
204 Boras
205 Gavle
206 Göteborg
207 Helsingborg
208 Jönköping
209 Östersund
210 Malmö
211 Stockholm
212 Sundsvall
213 Umea

Spain
214 Almería
215 Alicante
216 Barcelona
217 Bilbao
218 Badajoz
219 Burgos
220 Cáceres
221 Castellón
222 Granada
223 Guadalajara
224 La Coruña
225 Lérida
226 León
227 Madrid
228 Murcia
229 Oviedo
230 Palma
231 Pamplona
232 San Sebastián

233 Seville
234 Santander
235 Valencia
236 Valladolid
237 Vitoria
238 Zaragoza
239 La Palma
240 Tenerife
241 Grand Canaria
242 Fuerteventura

South-east Europe

243 Athens
244 Belgrade
245 Bratislava
246 Bucharest
247 Budapest
248 Istanbul
249 Maribor
250 Prague
251 Sarajevo
252 Sofia
253 Skopje
254 Thessaloniki
255 Zagreb

RADEMACHER
Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Germany)

Subject to technical modifications, misprints and errors. Illustrations not binding.